

กรอกข้อมูลเป็นภาษาอังกฤษ (ตัวพิมพ์ใหญ่)

* 접수번호						전 해	가 정	탈 결
หมายเลขจดทะเบียน								결 결
						작 리	조 회 필	입 력 필
								화 인 필

국 민 연 금
NATIONAL PENSION
해 외 송 금 신 청 서

APPLICATION FOR OVERSEAS REMITTANCE (กรอกข้อมูลเป็นภาษาอังกฤษ)

수급권자 ผู้จ่ายเงินสมทบ	성 명 ชื่อ-สกุล	ชื่อ - สกุล ผู้ยื่น						
	국민연금 번호 เลขที่ผู้รับบำนาญ แห่งชาติเกาหลี	หมายเลขประจำตัวคนต่างด้าว (เลขกามา)						
	사회보험 번호 เลขที่ประกันสังคม	* 동 연호가 이미 부여된 경우에만 기재하십시오. (กรณกรอกตัวเลขในกรณีได้รับหมายเลขแล้วเท่านั้น)						
	국 적 สัญชาติ	ระบุ						
	주 소 ที่อยู่	ระบุที่อยู่ที่สามารถติดต่อได้						
	전화번호 หมายเลขโทรศัพท์	* (+66) - () - () - () * 국가 및 지역코드를 포함하여 기재하십시오. (กรุณากรอกรหัสประเทศและ รหัสเมือง)						

송금방법 วิธีการโอนเงิน	* 아래 중 하나를 선택하십시오. (กรุณาเลือกอันใดอันหนึ่ง) ☐ 전신송금환(T/T 송เงินอัตโนมัติผ่านธนาคารเงิน) ☐ 송금수표(D/D การแลกตั๋วสัญญาใช้เงิน)							
-------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

수취은행 สถาบันการเงิน	지급상대국 ประเทศ	THAILAND						
	은행명 및 은행코드 ชื่อบริษัท และรหัส ธนาคาร	* 지점명을 반드시 기재하십시오. (กรุณาใส่ชื่อสาขาของธนาคาร) ระบุ ตัวอย่าง BANGKOK BANK, SWIFT CODE : BKKBTHBK						
	은행 주소 ที่อยู่ธนาคาร	ระบุสาขาของธนาคาร						
	계좌번호 เลขที่บัญชีของผู้รับ ประโยชน์ทดแทน	ระบุ						

중계은행 ธนาคารกลาง	은행명 ชื่อบริษัท							
	은행 코드 รหัสธนาคาร							

송금 희망 화폐 สกุลเงิน	* 송금 희망 화폐는 아래의 통화중에서 선택하여야 합니다. (เลือกสกุลเงินที่ท่านต้องการจากตารางด้านล่างนี้)						
	캐나다(CAD)	미국(USD)	일본(JPY)	영국(GBP)	스위스(CHF)	호주(AUD)	
	유럽(EUR)	뉴질랜드(NZD)	대만(TWD)	싱คโปร์(SGD)	노르웨이(NOK)	태국(THB)	
* 다만, 부득이한 경우 선택한 통화대위 "USD"로 송금할 수 있습니다. ในกรณีไม่สามารถจ่ายเงินในสกุลเงินที่เลือกจะจ่ายเงินในสกุลเงิน "USD" แทน							
본인은 위와 같이 해외송금을 신청함에 있어 중년에 성한 해외송금규정을 숙지하고 그 내용에 따를 것을 확인합니다. ข้าพเจ้าประสงค์ขอรับเงินในต่างประเทศซึ่งมาทั้งจากเงินออมและเงินยืมจากการขอรับเงินในต่างประเทศ 청 구 일 연/월/일 : 2024 / 11 / 15 성 구 인 : ลงลายมือชื่อ ตามหนังสือเดินทาง (49)กระวี 국민연금공단 귀중 THE NATIONAL PENSION SERVICE							
* 해외송금 규정 요약 (ข้อตกลงและเงื่อนไขของการขอรับเงินในต่างประเทศ) 1. 수급권자 본인이 지급 청구하는 경우는 해외송금법에 의하여 수급권자 본인에게 지급하고 국내 거주 대리인이 지급 청구하는 경우는 본인 또는 대리인에게 지급합니다. 2. เงินประโยชน์ทดแทนที่ผู้อื่นคำขอรับในต่างประเทศจะจ่ายให้กับผู้อื่นคำขอโดยตรง และหากผู้รับเงินประโยชน์ทดแทนอยู่ใน ต่างประเทศ ผู้แทนของบุคคลนั้นในสาธารณรัฐเกาหลีจะยื่นคำขอรับเงินประโยชน์ทดแทนให้ และเงินประโยชน์ทดแทนจะ จ่ายให้แก่ผู้จ่ายเงินสมทบหรือผู้แทนในสาธารณรัฐเกาหลี 3. 연금 지급액 해외 송금할 경우 연금 지급 원금 원칙으로 하고 수급권자가 원할 경우 상금 + 표도 인정차지, 상금수수료, 국제 전신료, 국외 송금 수수료 등 해외 송금비용 중 연금 지급 원금에 따르는 상금 수수료 및 국제 전신료 (또는 상금 수수료 상부에 따르는 상금 수수료 및 우편요금)는 공단이 부담하고 그 이외의 송금비용은 수급권자가 본인이 부담하게 됩니다. 다만 수급권자의 제자발명 등 본인의 과실에 의한 상금 수수료 및 국제 전신료 (또는 상금 수수료 상부에 따르는 상금 수수료 및 우편요금)는 수급권자 본인이 부담하게 됩니다. 4. In the case of requesting to receive pension benefits in a foreign country, the pension benefits will be paid by T/T and except for the case where the recipient is a resident in Korea, the pension benefits will be paid by D/D. In the case of requesting to receive pension benefits in a foreign country, the pension benefits will be paid by T/T and except for the case where the recipient is a resident in Korea, the pension benefits will be paid by D/D. In the case of requesting to receive pension benefits in a foreign country, the pension benefits will be paid by T/T and except for the case where the recipient is a resident in Korea, the pension benefits will be paid by D/D. 5. เงินประโยชน์ทดแทนจะจ่ายตามสกุลเงินที่ผู้อื่นคำร้องเลือกไว้ หรือในสกุลเงิน USD อัตราที่เปลี่ยนแปลงจะเป็นอัตราของ T/T ณ วันที่ จ่ายเงิน							